BALESETEK

Bármilyen komoly balesetet, mely az eszközzel kapcsolatosan történt, jelenteni kell az UAB Kasko Group | Kid-Man®-nak és a használó és/vagy beteg tagállamának megfelelő szervnek.

KAPCSOLAT:
Gyártó: UAB „Kasko Group” (hivatalos márkanév Kid-Man®)
Cím: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litvánia
Telefon: +370 5 265 0000
E-mail: info@kid-man.com
Weboldal: www.kid-man.com

QR kódon keresztül a kontaktadatok automatikus kitöltése

Minden jog fenntartva. ©2026 UAB Kasko Group

RO

SIMBOLURI

În aceste instrucțiuni de utilizare, avertismentele sunt indicate prin simboluri. Simbolurile de avertizare sunt însoțite de un titlu care indică gravitatea pericolului sau informații de bază.

Oferă informații de bază, recomandări și îndrumări pentru o utilizare eficientă și fără probleme.

AVERTISMENT / ATENȚIE - pentru a indica faptul că este necesară prudență atunci când utilizați dispozitivul. Pentru a indica faptul că situația actuală necesită conștientizarea sau acțiunea operatorului pentru a evita consecințele nedorite.

ATENȚIE! Acest semn este utilizat pentru părți foarte importante privind siguranța dumneavoastră. Vă rugăm să consultați instrucțiunile de utilizare.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

AVERTISMENT
Cadrul de mers este potrivit doar pentru o singură persoană.

AVERTISMENT
Fiți conștienți de pericolele din mediul înconjurător, cum ar fi ușile înguste, treptele, electrocasnicele, jucăriile pentru copii etc. Nu vă întindeți după obiecte mai departe decât vă permite brațul.

AVERTISMENT
Nu încercați să treceți peste borduri sau obstacole. Acest lucru poate duce la răsturnarea cadrului de mers ceea ce poate provoca vătămări corporale sau deteriorarea acestuia.

AVERTISMENT
Este interzis fumatul sau apropierea de flăcări atunci când utilizați cadrul de mers.

Kid-Man® este o proprietate a UAB Kasko Group înregistrată la Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală.

AVERTISMENT
Cadrul de mers nu este destinat utilizării de către nevăzători.

AVERTISMENT
Risc de arsură. Cadrul de mers nu trebuie expus permanent la temperaturi mai mari de +40 °C. În caz contrar, cadrul și mânerele se pot încălzi, ceea ce poate provoca arsuri.

ATENȚIE
Risc de a vă prinde degetele. Există întotdeauna riscul de a vă prinde, de exemplu, degetele sau brațele în părțile mobile ale cadrului de mers.

AVERTISMENT
Risc de accidente. Dispozitivele de siguranță care sunt reglate incorect sau nu mai funcționează (de exemplu, frânele) pot provoca accidente. Verificați întotdeauna dacă dispozitivele de siguranță funcționează înainte de a utiliza cadrul de mers cu patru roți și solicitați verificarea lor periodică de către distribuitorul autorizat.

AVERTISMENT
Risc de accidente. Pentru o utilizare corectă și sigură, vă recomandăm să urmați instrucțiunile de siguranță în timpul folosirii cadrului de mers. HUGO a fost conceput pentru a asigura stabilitatea în timpul mersului. Fiecare mișcare a cadrului de mers afectează centrul de greutate, ceea ce poate provoca răsturnarea dispozitivului.

AVERTISMENT
Folosiți viteze mici pe pante. Nu depășiți panta maximă indicată. Nu folosiți scările rulante. Nu coborâți în sens invers pe o pantă.

AVERTISMENT
Este interzis să depășiți sarcina maximă de siguranță a produsului.

AVERTISMENT
În timpul despachetării, aveți grijă să nu vă prindeți degetele între roată și furcă.

AVERTISMENT
Când utilizați cadrul de mers cu 4 roți, folosiți ambele frâne simultan pentru a preveni răsucirea roților nefrânate și căderea utilizatorului acestuia.

Toate drepturile rezervate. ©2026 UAB Kasko Group

GENERAL

INTRODUCERE

Această instrucțiune de utilizare conține informații importante despre manipularea produsului. Pentru a asigura siguranța la utilizarea produsului, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și urmați instrucțiunile de siguranță.

PREFAȚĂ

Vă mulțumim pentru încrederea arătată în Kid-Man®. Fiecare produs este verificat în fabrică și părăsește fabrica în stare impecabilă. Vă dorim mult succes și sperăm că produsul UAB Kasko Group | Kid-Man® va avea un impact pozitiv asupra vieții dumneavoastră de zi cu zi.

GARANȚIE

Oferim o garanție de 24 de luni de la data achiziției. Orice modificări neautorizate efectuate fără aprobarea producătorului vor duce la pierderea garanției. Aceasta include depășirea sarcinilor maxime ale utilizatorului și utilizarea produsului în mod necorespunzător. Garanția este valabilă numai cu cardul de garanție complet completat. UAB Kasko Group | Kid-Man® (denumit în continuare producător), după ce primește articolul reclamat de la cumpărător în termen de 4 săptămâni, decide dacă problema este tratată în cadrul garanției. Dacă problema nu este acoperită de garanție și clientul este de acord, producătorul, dacă este posibil, rezolvă problema. Toate costurile, inclusiv costurile de transport, sunt suportate de client. Repararea în garanție nu prelungește garanția.

LIMITAREA RĂSPUNDERII

Producătorul nu acceptă nicio răspundere pentru daunele care rezultă din:

- Nerespectarea Instrucțiunilor de utilizare;
- Utilizarea incorectă;
- Uzura naturală;
- Asamblarea sau configurarea incorectă de către cumpărător sau modificări tehnice de către terți;
- Utilizarea de accesorii terțe neaprobate în loc de accesorii aprobate de producător;
- Modificări neautorizate și/sau utilizarea unei piese de schimb necorespunzătoare.

Kid-Man® este o proprietate a UAB Kasko Group înregistrată la Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală.

STANDARDE ȘI REGLEMENTĂRI

Cadrul de mers pe 4 roți respectă cerințele:
a) REGULAMENTULUI (UE) 2017/745 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 5 aprilie 2017 privind dispozitivele medicale, de modificare a Directivei 2001/83/CE, a Regulamentului (CE) nr. 178/2002 și a Regulamentului (CE) nr. 1223/2009 și de abrogare a Directivelor 90/385/CEE și 93/42/CEE ale Consiliului.
b) b) (ISO 11199-2:2021) Produse de asistență pentru mersul manipulat de ambele brațe. Cerințe și metode de încercare. Partea 2: Rollatoare (ISO 11199-2:2021) EN ISO 11199-2:2021.

DURATA DE VIATA

Durata de viață estimată este de 5 (cinci) ani, presupunând că produsul este utilizat zilnic și în conformitate cu instrucțiunile de siguranță, instrucțiunile de întreținere și utilizarea prevăzută, menționate în acest manual de utilizare.

După aceea, dispozitivul trebuie să fie reciclat. Nu aruncați produsul la gunoiul menajer (consultați capitolul „ELIMINARE”).

INFORMAȚII DESPRE PRODUCĂTOR

Producător: UAB „Kasko Group” (marcă înregistrată Kid-Man®)
Adresa: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lituania
Telefon: +370 5 265 0000
E-mail: info@kid-man.com
Site web: www.kid-man.com

INFORMAȚII DESPRE PRODUS

Produs: CADRU DE MERS, BARIATRIC
Model: HUGO
REF: 01-3550

AVERTISMENT
Risc de accidente și vătămări grave. Cadrul de mers nu este destinat utilizării în autovehicul.

Toate drepturile rezervate. ©2026 UAB Kasko Group

SCOPUL PRECONIZAT ȘI INDICAȚII

Cadrul de mers cu 4 roți HUGO este un dispozitiv de mers pe jos pentru uz interior și exterior, perfect pentru compensarea și respectiv îmbunătățirea capacității limitate de mers.

i Acest cadru de mers cu 4 roți trebuie să se potrivească stării dumneavoastră de sănătate specifice.

CONTRAINDICAȚII

Nu există contraindicații cunoscute atunci când cadrul de mers cu 4 roți HUGO este utilizat conform destinației.

UTILIZATORII VIZAȚI

Cadrul de mers cu 4 roți HUGO este destinat compensării și îmbunătățirii mobilității persoanelor cu capacitate limitată de mers, având o capacitate maximă de 205 kg.

AVERTISMENT
Risc de accidente. Este interzisă depășirea sarcinii maxime de siguranță a cadrului de mers cu 4 roți.

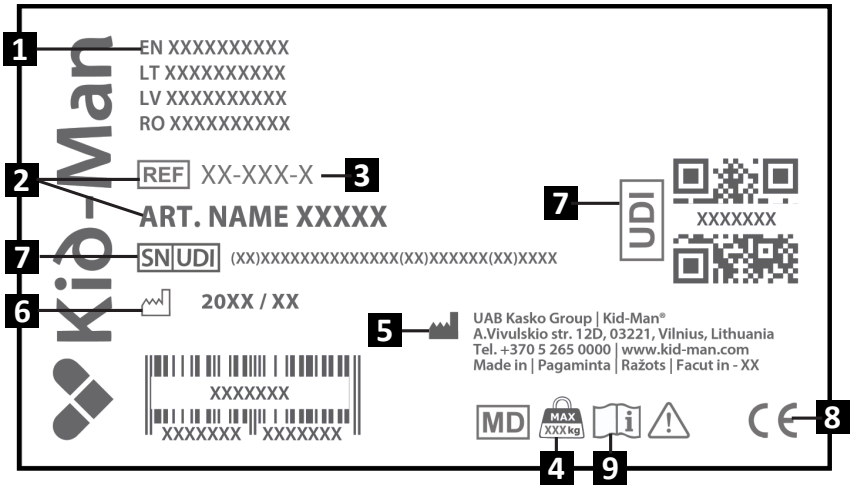
ATENȚIE
Cadrul de mers cu 4 roți este potrivit pentru utilizarea de către alte persoane. Pentru a face acest lucru, cadrul de mers trebuie mai întâi curățat și dezinfectat complet. Apoi, toate componentele cadrului d mers trebuie să fie verificate de un service autorizat pentru starea generală, uzură și reparate dacă este necesar.

Kid-Man® este o proprietate a UAB Kasko Group înregistrată la Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală.

ETICHETA PRODUSULUI

Eticheta de identificare este atașată la rama produsului dumneavoastră (a se vedea imaginea).

1. Produs
2. Model
3. Dimensiune (lățimea scaunului)
4. Sarcina maximă
5. Producător / date de contact
6. Data de fabricație
7. Cod UDI (Identificatori unici ai dispozitivelor) / SN
8. Marcaj CE
9. Consultați instrucțiunile de utilizare



Toate drepturile rezervate. ©2026 UAB Kasko Group

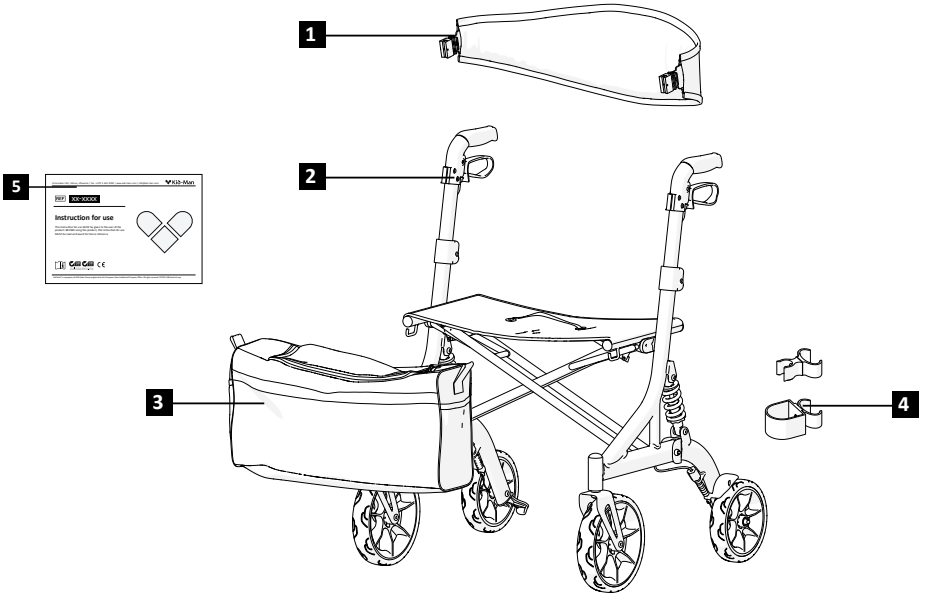
CONȚINUTUL PACHETULUI

Cadrul de mers cu 4 roți HUGO este livrat într-un ambalaj de carton și este gata de utilizare. După despachetare, vă rugăm să păstrați ambalajul de carton, dacă este posibil. Este posibil să aveți nevoie de el ulterior pentru depozitare sau pentru returnarea dispozitivului.
După primirea coletului, vă rugăm să verificați dacă acesta nu este deteriorat în timpul transportului.

i Dacă observați semne de deteriorare, vă rugăm să le semnalați imediat companiei de transport.

i Vă rugăm să verificați conținutul pachetului și, dacă lipsește oricare dintre piesele enumerate mai jos, contactați distribuitorul local.

Conținutul pachetului:
1. 1 x Spătar
2. 1 x Cadru de mers pliat
3. 1 x Geantă
4. 1 x Set suport pentru baston
5. Instrucțiuni de utilizare

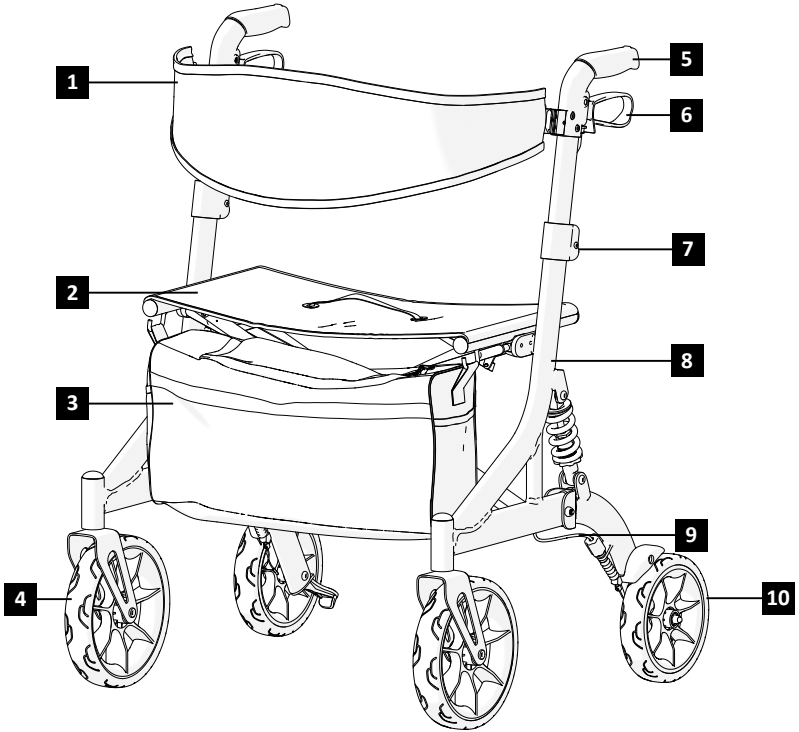


Kid-Man® este o proprietate a UAB Kasko Group înregistrată la Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală.

COMPONENTE ȘI FUNCȚII

Prezentare generală

1. Spătar
2. Scaun
3. Geantă
4. Roata din față
5. Mâner
6. Frână
7. Buton de reglare a înălțimii mânerelor
8. Cadru
9. Sârmă de frână
10. Roată spate



Toate drepturile rezervate. ©2026 UAB Kasko Group

CONFIGURAREA CADRULUI DE MERS

Pentru a desfășura cadrul de mers:
1. Asigurați-vă că cadrul de mers se află pe un teren solid și uniform;
2. Cu mâinile întinse, apăsați cadrul scaunului în jos până când suprafața scaunului se aplatizează și este complet fixată între cadru (Imaginile 1 - 2);
3. Atașați spătarul la punctele de montare desemnate de pe rollator (Imaginea 4);
4. Agățați geanta textilă de cele două suporturi pentru geantă din partea frontală a cadrului de mers (Imaginea 5);
5. Atașați suportul pentru baston de mers la cadru, așa cum este prezentat în imaginile 8–9, dacă este necesar.

Pentru a plia cadrul:
1. Localizați cureaua pliabilă de pe scaun (Imaginea 3);
2. Ridicați scaunul folosind cureaua de ridicare pentru a aduce cadrul de mers în sus. Pe măsură ce îl ridicați, cadrul de mers (rollatorul) se va plia automat (Imaginea 1);
3. Detașați suportul pentru baston de mers înainte de pliere, pentru a evita eventualele deteriorări;
4. Asigurați poziția pliată, dacă este necesar, și depozitați cadrul de mers.

⚠ **AVERTISMENT**
Pericol de prindere a degetului!

FUNCȚIONARE

Frânare
Eficiența frânelor poate fi afectată de abraziunea roților. Prin urmare, testați frânele în mod regulat. Pentru puterea de frânare dorită, reglați frâna fie manual la șurubul de pe carcasa frânei, fie cu instrumentul adecvat (nu este inclus) pe firul de frână.

Pentru a acționa frânele
Pentru a activa frânele, strângeți manetele de frână în sus și țineți-le apăsate (Imaginea 13). Pentru a elibera frânele, eliberați manetele.
Pentru a activa frânele de parcare ale cardrului de mers cu 4 roți, apăsați manetele de frână până când acestea se blochează și rămân în poziție (imaginea 14).

⚠ **AVERTISMENT**
Înainte de a vă așeza pe șezut, asigurați-vă că frânele sunt activate!

Kid-Man® este o proprietate a UAB Kasko Group înregistrată la Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală.

FUNCȚIONARE

Reglarea înălțimii mânerelor
În timp ce apăsați butonul de reglare a înălțimii cu o mână, folosiți cealaltă mână pentru a ridica sau coborî mânerul până la înălțimea dorită (Imaginea 6). Repetați același lucru pentru ambele mânere de pe partea stângă și dreaptă. Înălțimea trebuie să fie aceeași pe ambele părți.
Înălțimea poate fi reglată în 5 poziții diferite. Pozițiile sunt marcate pe partea interioară a mânerelor (imaginea 7).

Mersul
Când mergeți cu cadrul de mers, asigurați-vă că mergeți în poziție verticală, cu cadrul de mers lângă corp. Aceasta vă va oferi o poziție corectă a corpului (imaginea 11).

Așezarea pe cadrul de mers
Asigurați-vă că cadrul de mers este fixat cu frânele de parcare înainte de a vă așeza pe scaun.
Când sunteți așezat, așezați-vă întotdeauna picioarele între roțile din spate (imaginea 12).

Trecerea pe trotuar
Vă recomandăm să urcați pe trotuar cu ajutorul unui asistent. Pași pentru asistent:
• Poziționați cadrul de mers drept, direct în fața bordurii.
• Înclinați cadrul de mers spre spate, apăsând cu piciorul pe dispozitivul de urcare a bordurii, și deplasați-vă încet înainte până când roțile din față trec peste bordură (imaginea 10).
• Împingeți cadrul de mers drept înainte până când roțile din spate ating bordura.
• Ridicați ușor cadrul de mers și împingeți-l înainte până când roțile din spate urcă pe trotuar.

Toate drepturile rezervate. ©2026 UAB Kasko Group

ÎNTREȚINERE

Pentru a asigura o funcționare sigură și fiabilă, efectuați în mod regulat următoarele verificări și lucrări de întreținere sau încredințați-le unei alte persoane. Mai jos veți găsi programul de întreținere recomandat

	Înainte de utilizare	O dată pe săptămână	O dată pe lună	O dată pe an
Verificați dacă roțile sunt montate corect		X		
Verificare vizuală		X		
Verificați mecanismul de pliere			X	
Verificați frânele	X			
Curățați roțile			X	
Verificați cadrul de mers cu 4 roți la un distribuitor autorizat				X

AVERTISMENT
Repararea, curățarea sau ajustarea produsului trebuie efectuate de o persoană autorizată în timp ce produsul nu este utilizat.

ATENȚIE
Pentru înlocuire pot fi utilizate numai piese de schimb originale. Vă rugăm să furnizați modelul și numărul de serie dealerului sau să contactați direct producătorul. Producătorul și distribuitorul nu sunt responsabili pentru nicio deteriorare produsă produsului sau utilizatorului în cazul în care sunt utilizate piese de schimb care nu sunt originale și (sau) reparația a fost efectuată în instalații neautorizate.

CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIE

Ar trebui să fie păstrat curat și fără praf. Acest lucru se poate face cu un ștergător de praf sau o cârpă umedă și un detergent ușor.

Nisipul și apa de mare pot deteriora rulmenții, iar piesele din oțel ale rolelor pot rugini dacă suprafața este deteriorată.
Dacă rollatorul cu 4 roți este expus nisipului și apei de mare pentru perioade scurte, curățați-l după fiecare călătorie la plajă.

Cadrul de mers poate fi dezinfectat prin pulverizare sau ștergere cu dezinfectanți testați și aprobați.
Pulverizați un produs de curățare și dezinfectare adecvat și urmați instrucțiunile producătorului.

Kid-Man® este o proprietate a UAB Kasko Group înregistrată la Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală.

DEPOZITARE

Produsul trebuie depozitat într-un mediu uscat, ferit de lumina directă a soarelui. Ar trebui să fie întotdeauna păstrat curat și fără praf.

AVERTISMENT
Produsul nu trebuie expus permanent la temperaturi mai mari de +40°C. În caz contrar, cadrul și materialele se pot supraîncălzi, ceea ce poate provoca arsuri sau daune materiale.

AVERTISMENT
Nu depozitați niciodată alte obiecte deasupra produsului.

După depozitarea pe termen lung (mai mult de 3 luni), produsul trebuie verificat înainte de utilizare (a se vedea capitolul „ÎNTREȚINERE”).

CONDIȚII DE MEDIU

Păstrați produsul în aceste condiții:
Limitarea temperaturii - 20° C până la + 40° C;
Umiditate relativă 20% până la 75%;
Presiunea atmosferică 800 hPa până la 1060 hPa.

REUTILIZARE

Produsul este potrivit pentru reutilizare. Trebuie efectuate următoarele acțiuni:
Curățare și dezinfectare (vezi capitolul „CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE”); Inspecție (vezi capitolul „ÎNTREȚINERE”);

Produsul trebuie adaptat pentru noul utilizator în conformitate cu documentația de service.

ELIMINARE

Respectați mediul înconjurător și eliminați produsul în mod corespunzător. Eliminarea se face în conformitate cu reglementările naționale și locale.
Pentru ca produsul să fie reciclat, vă rugăm să contactați comunitatea locală, unitatea de eliminare a deșeurilor sau departamentul nostru de service.

Toate drepturile rezervate. ©2026 UAB Kasko Group

SPECIFICAȚIE

Model	HUGO
REF	01-3550
Sarcina maximă de siguranță (kg)	205
Greutate (kg)	9.5
Lungimea totală (cm)	72
Lățimea totală (cm)	77
Înălțime totală (cm)	90 - 99
Înălțimea șezutului (cm)	63
Lungimea coșului (cm)	14
Lățimea coșului (cm)	52
Adâncimea coșului	24.5
Lățimea între cotiere (cm)	61
Dimensiunea roților din față (cm)	23.5 x 4.5
Dimensiunea roților din spate (cm)	20 x 3.5

Kid-Man® este o proprietate a UAB Kasko Group înregistrată la Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală.

INCIDENTE

Orice incident grav care are loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat grupului UAB Kasko Group | Kid-Man® și autorității competente a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/ sau pacientul.

CONTACTE:
Producător: UAB „Kasko Group” (marcă înregistrată Kid-Man®)
Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lituania
Telefon: +370 5 265 0000
E-mail: info@kid-man.com
Site web: www.kid-man.com

Completarea automată a contactelor prin cod QR

Toate drepturile rezervate. ©2026 UAB Kasko Group